



# Wstęp

---

Dziękujemy za zakup wzmacniacza TAGA Harmony.

TAGA Harmony HTA-1000B jest przystępnym cenowo, wysokiej jakości wzmacniaczem wykorzystującym lampy PSVANE z serii Classic w sekcji przedwzmacniacza i cztery tranzystory Toshiba w stopniu wyjściowym. Takie rozwiązanie zapewnia bardzo ciepły, liniowy i żywy dźwięk o wysoce dynamicznej prezentacji.

Wydajne lampy, wysokiej mocy toroidalny transformator 400W zapewniają napięciową stabilizację i ciągłość oraz natychmiastowo dostępną energię na każdym poziomie głośności.

Audiofilski japoński potencjometr głośności ALPS zapewnia minimalne szумы i przesłuchy międzykanałowe oraz oferuje doskonałą i precyzyjną obsługę jak również ogranicza błędy.

Audiofilskie kondensatory WIMA zapewniają stabilne odtwarzanie, poprawiając charakterystykę muzyki i głębię sceny dźwiękowej.

Połączone terminale klasy high-end zapewniają niemal bezstratną transmisję sygnału audio do kolumn głośnikowych.

Gniazda RCA typu high-end dla wejść analogowych są solidnie wykonane z maszynowo obrabianego mosiądzu i pozwalają obsługiwać 4 urządzenia stereo wliczając w to gramofon (wkładka MM), abyś mógł się cieszyć swoją ulubioną muzyką również z płyt winylowych.

Wzmacniacz umożliwia podłączenie szerokiego spektrum urządzeń cyfrowych przez wejścia koaksjalne lub optyczne, oraz posiada wbudowany wysokiej rozdzielczości przetwornik cyfrowo - analogowy 24bit / 192kHz klasy premium zapewniający najlepszą jakość dźwięku.

HTA-1000B jest również idealnym towarzyszem dla urządzeń mobilnych - umożliwia przesyłanie muzyki z smartfonów, tabletów lub komputerów za pomocą technologii bezprzewodowej **Bluetooth®**.

Dla preferujących dyskretne odsłuchy TAGA Harmony HTA-1000B został wyposażony w wysokiej jakości przedwzmacniacz słuchawkowy. Liniowe regulowane wyjście przedwzmacniacza jest dedykowane jako opcjonalne poszerzenie systemu o dodatkowy wzmacniacz mocy lub aktywny subwoofer lub aktywne kolumny głośnikowe.

HTA-1000B oferuje opcje dodatkowej poprawy jakości dźwięku:

- Odłączany przewód zasilania IEC pozwala na ulepszenie systemu przy zastosowaniu audiofilskiego kabla zasilania w dowolnym momencie.
- Lampy są instalowane w wysokiej jakości gniazdach ceramicznych i można je bardzo łatwo wymienić na inne wybrane lampy.

HTA-1000B łączy analogowe brzmienie lamp z mocą tranzystorów pozwalając uzyskać najlepsze brzmienie w tej klasie cenowej!

## Czyszczenie

Nie używaj silnych środków chemicznych. Użyj suchej, miękkiej ściereczki do czyszczenia.

## Specyfikacje i najnowsza edycja instrukcji obsługi

Pełne specyfikacje techniczne oraz najnowsza edycja instrukcji obsługi są dostępne na stronie [www.TagAHarmony.com](http://www.TagAHarmony.com) oraz [www.polpak.com.pl](http://www.polpak.com.pl)

# Spis treści

---

Instrukcje dot. bezpieczeństwa	4
Pilot zdalnej kontroli	6
Przedni i tylni panel	7
Podłączanie kabli głośnikowych	8
Konfiguracja wzmacniacza	10
Obsługa	11
Połączenie <b>Bluetooth</b> <sup>®</sup>	13
Dodatkowe informacje	14
Specyfikacje	16

# Instrukcje dot. bezpieczeństwa

---

## WAŻNE!

**PRZECZYTAJ DOKŁADNIE TEN ROZDZIAŁ PRZED OBSŁUGĄ URZĄDZENIA!**



### CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN**



**UWAGA:** UWAGA: ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM NIE NARAŻAJ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI. NIGDY NIE ZDEJMUJ OSŁONY OBUDOWY (LUB JEJ TYŁU). W ŚRODKU NIE MA CZĘŚCI WYMAGAJĄCYCH SERWISU UŻYTKOWNIKA. POZOSTAW SERWISOWANIE WYKWALIFIKOWANYM PRACOWNIKOM SERWISU.



Symbol trójkąta z błyskawicą w środku ostrzega użytkownika przed możliwością wystąpienia niez izolowanych niebezpiecznych napięć wewnątrz obudowy urządzenia, które mogą powodować porażenie elektryczne człowieka.



Symbol trójkąta z wykrzyknikiem w środku ostrzega użytkownika o występowaniu ważnych instrukcji obsługi i serwisowania w literaturze dołączonej do urządzenia.

**UWAGA!** ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU LUB PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO, NIE NARAŻAJ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE WODY LUB WILGOCI, ORAZ OBIEKTÓW WYPEŁNIONYCH PŁYNAMI, TAKICH JAK WAZONY, KTÓRYCH NIE POWINNO UMIESZCZAĆ SIĘ NA URZĄDZENIU.

**OSTRZEŻENIE!** ABY UNIKNĄĆ PORAŻENIA PRĄDEM, DOKŁADNIE I DO KOŃCA WŁÓŻ WTYCZKĘ PRZEWODU ZASILANIA DO GNIAZDA ZASILANIA, A ZŁĄCZE PRZEWODU ZASILANIA DO GNIAZDA W URZĄDZENIU (JEŻELI TO URZĄDZENIE NIE JEST WYPOSAŻONE W ZINTEGROWANY [NIEWYMIENNY] PRZEWÓD ZASILANIA).

**OSTRZEŻENIE!** DLA LEPSZEJ OCHRONY PRZED RYZYKIEM POŻARU, WYMIENŃ BEZPIECZNIK (JEŻELI URZĄDZENIE WYPOSAŻONO W BEZPIECZNIK WYMIENNY PRZEZ UŻYTKOWNIKA). JEŻELI URZĄDZENIE NIE JEST W WYPOSAŻONE W BEZPIECZNIK WYMIENNY PRZEZ UŻYTKOWNIKA POZOSTAW WYMIANĘ WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI.

**UWAGA!** URZĄDZENIE MOŻE BYĆ GORĄCE. ZAWSZE ZAPEWNIJ ODPOWIEDNIĄ WENTYLACJĘ DLA PRAWIDŁOWEGO CHŁODZENIA. NIE USTAWIAJ URZĄDZENIA W POKLIŻU ŹRÓDEŁ CIEPŁA LUB W MIEJSCACH NIE WENTYLOWANYCH.

# Instrukcje dot. bezpieczeństwa

1. Przeczytaj instrukcję - wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa powinny być przeczytane przed obsługą.
2. Zachowaj instrukcję - instrukcje dotyczące bezpieczeństwa powinny zostać zachowane do wglądu.
3. Zastosowanie ostrzeżeń - wszystkie uwagi dotyczące bezpieczeństwa powinny być bezwzględnie stosowane.
4. Przestrzeganie instrukcji - wszystkie instrukcje dotyczące obsługi i sposobu użycia powinny być przestrzegane.
5. Czyszczenie - odłącz urządzenie od gniazda zasilania przed czyszczeniem. Nie używaj płynów lub aerozoli. Przetrzyj suchą, miękką szmatką.
6. Woda i wilgoć - nie ustawiaj urządzenia w pobliżu wody - na przykład blisko wanny, kabiny prysznicowej, kuchennego zlewu, pralki, w wilgotnej piwnicy lub w pobliżu basenu itp. Te środki ostrożności dotyczą również kabla (przewodu) zasilania.
7. Akcesoria - nie umieszczaj urządzenia na niestabilnej powierzchni stołu, stojaka lub innych powierzchni. Produkt może upaść, powodując obrażenia dziecka lub dorosłego oraz poważne uszkodzenia urządzenia. Używaj tylko ze stolikami, mocowanymi dostarczonymi razem z urządzeniem lub zalecanymi przez producenta. Każdy sposób montażu urządzenia powinien być zgodny z instrukcją i wykorzystywać akcesoria montażowe dostarczane przez producenta.
8. Wentylacja - jeżeli urządzenie posiada otwory wentylacyjne powinny one mieć zapewnioną odpowiednią przestrzeń umożliwiającą odpowiednie odprowadzanie ciepła. Otwory nie powinny być blokowane przez umieszczanie urządzenia na łóżku, kanapie, dywanie itp. Urządzenie nie powinno być instalowane w miejscach nie zapewniających odpowiedniej instalacji takich jak regał na książki - chyba, że zostanie zapewniona odpowiednia wentylacja.  
Dla produktów wyposażonych w oddzielny zasilacz należy pozostawić co najmniej 5 cm wolnej przestrzeni ze wszystkich bocznych stron i górnej części zasilacza.
9. Źródła zasilania - urządzenie powinno być zasilane wyłącznie ze źródła o napięciu sieciowym wyszczególnionym na etykiecie umieszczonej na produkcie i / lub, jeżeli jest na wyposażeniu, oddzielnym zasilaczu. Jeśli nie jesteś pewien źródła w swoim domu, skonsultuj się z lokalnym dostawcą lub dealerem w salonie. Dla urządzeń zasilanych z baterii lub innych źródeł zapoznaj się z instrukcją obsługi.
10. Uziemienie i polaryzacja - niektóre urządzenia do prawidłowego działania lub w celu wykorzystania pełni możliwości, mogą wymagać podłączenia do gniazda zasilania z uziemieniem - więcej informacji znajdziesz w instrukcji.  
Niektóre urządzenia mogą posiadać oznaczenia przewodu fazy (L) i neutralnego (N) dla zasilania - w celu wykorzystania pełni możliwości tych produktów, zalecane jest właściwe podłączenie polaryzacji zgodnie z oznaczeniami na urządzeniu - więcej informacji znajdziesz w instrukcji. Podłączenie polaryzacji niezgodnie z oznaczeniami nie ma wpływu na trwałość i niezawodność urządzenia.
11. Zabezpieczenie kabla zasilania - kabel (przewód) zasilania powinien zostać położony tak, aby nie był narażony na zdeptanie, przebiecie, należy zwrócić szczególną uwagę, aby kable nie były zagięte przy wtyku gniazda zasilania oraz w miejscu gdzie "wychodzą" z urządzenia.
12. Burze - dla dodatkowej ochrony podczas burz lub gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres, odłącz je od gniazda zasilania oraz odłącz antenę i wszelkie kable. Zabezpieczy to urządzenie przed wyładowaniami atmosferycznymi oraz spięciami linii elektrycznej.
13. Przeciągnięcia - nie należy przeciągać gniazda zasilania i dodatkowych rozgałęziaczy. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
14. Przedmioty i płyny - nigdy nie wpychaj żadnych przedmiotów poprzez otwory w tym urządzeniu do jego wnętrza. Mogą one spowodować zwarcie skutkując porażeniem elektrycznym lub pożarem. Nie narażaj urządzenia na zachłapanie oraz zadbaj, aby żadne obiekty wypełnione płynami jak wazony nie były umieszczane na urządzeniu.
15. Serwisowanie - nie podejmuj samodzielnych prób naprawy lub zdejmowania pokrywy, grozi to narażeniem na działanie wysokiego napięcia oraz na inne zagrożenia. Pozostaw wszelkie naprawy wykwalifikowanemu personelowi.
16. Uszkodzenia wymagające serwisu - odłącz urządzenie od gniazda zasilania i przekaz je wykwalifikowanemu personelowi serwisu w poniższych przypadkach:
  - jeśli uszkodzony jest kabel zasilania;
  - jeśli wyleje się jakiś płyn lub wpadną do urządzenia inne obiekty;
  - po narażeniu urządzenia na działanie wody;
  - jeśli urządzenie nie działa zgodnie z instrukcją. Dopasuj ustawienia zgodnie z instrukcją obsługi, nieprawidłowe ustawienia mogą skutkować uszkodzeniem wymagającym ingerencji wykwalifikowanego personelu do przywrócenia prawidłowego działania;
  - jeśli urządzenie upadło lub zostało uszkodzone w inny sposób;
  - jeśli urządzenie wykazuje wyraźne zmiany w działaniu - konieczna jest interwencja serwisu.
17. Wymiana części - jeśli wymagana jest wymiana komponentów, upewnij się, że technik użył części zalecanych przez producenta lub o podobnej charakterystyce jak oryginalne. Nieautoryzowane zamienniki mogą grozić pożarem, porażeniem elektrycznym lub innymi niebezpieczeństwami.
18. Test bezpieczeństwa - po każdej wizycie w serwisie lub naprawie, poproś serwisanta o sprawdzenie bezpieczeństwa użytkowania produktu i poprawności jego działania.
19. Ścienny lub sufitowy montaż - produkt powinien być montowany na ścianie lub suficie wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.
20. Ciepło - produkt powinien być umieszczony z dala od źródeł ciepła takich jak kaloryfer, piec lub inne (włącznie z innymi urządzeniami generującymi ciepło takimi jak np. wzmacniacze).
21. [Dotyczy produktów wyposażonych w lampy próżniowe] Klatka lub osłona lamp - dla bezpieczeństwa użytkowania i ochrony lamp urządzenie może być wyposażone w klatkę ochronną lub osłonę lamp. Nie zalecamy jej zdejmowania dopóki nie zachodzi konieczność wymiany lamp.  
Po zdjęciu klatki lub osłony - nie dotykaj lamp - mogą być gorące i spowodować bolesne oparzenia skóry.
22. Środowisko pracy - Temperatura i wilgotność otoczenia pracy urządzenia: od +5°C do +35°C; mniej niż 85% RH (otwory wentylacyjne nie są zablokowane).

# Pilot zdalnej kontroli

---

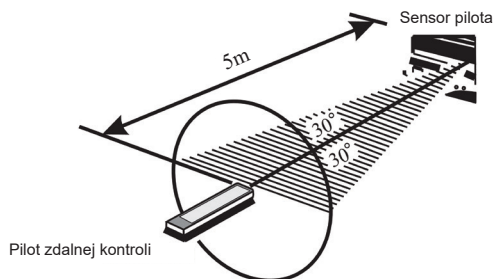


- Zawsze używaj baterii AAA, nie używaj akumulatorów.
- Nie mieszaj nowych baterii ze starymi lub baterii różnych rodzajów.
- Jeśli baterie ulegną wyczerpaniu wymień je na nowe.
- Niewłaściwie umieszczone baterie mogą spowodować eksplozję.
- Usuń baterie jeśli pilot nie jest używany przez dłuższy czas.
- Nie przechowuj baterii razem z metalowymi narzędziami.

## Instalacja baterii

1. Przygotuj dwie baterie AAA (niedostarczane z tym produktem).
2. Otwórz pokrywę komory baterii.
3. Włóż dwie baterie AAA do komory baterii. Postępuj ostrożnie zgodnie ze schematem biegunowości wewnątrz komory baterii (symbole dodatnie i ujemne).
4. Zamknij pokrywę.

## Zasięg działania

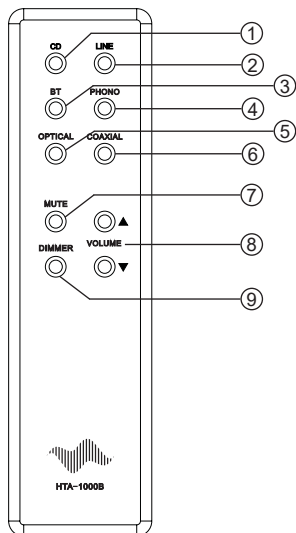


Użyj pilota, kierując go na sensor pilota.

Używaj pilota zdalnej kontroli w zasięgu 5 metrów od wzmacniacza w zakresie 30 stopni od sensora na urządzeniu.

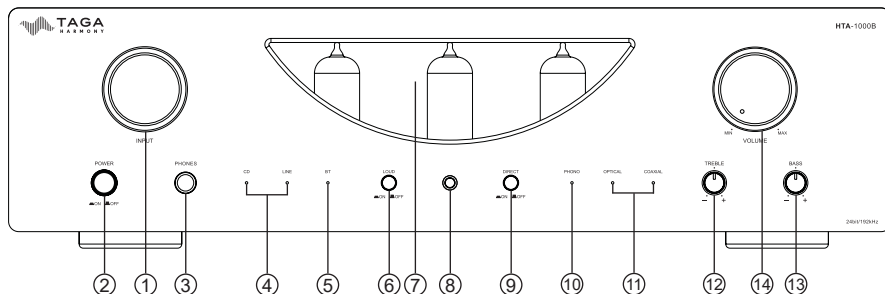
**Uwaga!** Narażenie sensora pilota na działanie promieni słonecznych może powodować nieprawidłowe działanie pilota.

# Pilot zdalnej kontroli



1. Przycisk wyboru wejścia CD
2. Przycisk wyboru wejścia liniowego
3. Przycisk wyboru wejścia **Bluetooth**<sup>®</sup>
4. Przycisk wyboru wejścia Phono MM
5. Przycisk wyboru wejścia optycznego
6. Przycisk wyboru wejścia koaksjalnego
7. Przycisk wyciszenia
8. Przyciski głośności (▼/▲)
9. Przycisk podświetlenia okna lamp

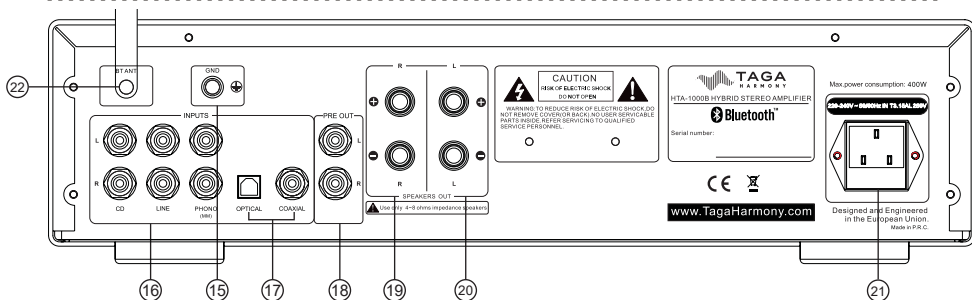
# Przedni i tylny panel



## Front Panel:

1. Selektor wejść
2. Przełącznik zasilania (ON - włączony, OFF - wyłączony)
3. Wyjście słuchawkowe ¼" Jack
4. Wskaźniki LED wejść analogowych CD / LINE (czerwony kolor)
5. Wskaźnik LED wejścia **Bluetooth**<sup>®</sup> (niebieski kolor)
6. Przycisk LOUDNESS (ON - włączony, OFF - wyłączony)
7. Okno lamp
8. Sensor pilota
9. Przycisk DIRECT (ON - włączony, OFF - wyłączony)
10. Wskaźniki LED wejścia analogowego PHONO (MM) (pomarańczowy kolor)
11. Wskaźniki LED wejścia OPTYCZNEGO / KOAKSJALNEGO (zielony kolor)
12. Regulator wysokich tonów
13. Regulator niskich tonów
14. Regulator poziomu głośności ze wskaźnikiem LED wybranego poziomu głośności

# Przedni i tylny panel



## Rear Panel:

15. Uziemienie gniazda PHONO
16. Wejścia analogowe stereo RCA CD / LINE / PHONO (MM)
17. Wejścia cyfrowe OPTYCZNE / KOAKSJALNE
18. Wyjście przedwzmacniacza stereo RCA
19. Wyjście prawego kanału głośnikowego (terminale głośnikowe)
20. Wyjście lewego kanału głośnikowego (terminale głośnikowe)
21. Gniazdko kabla zasilania i bezpiecznik



Bezpiecznik powinien być wymieniany wyłącznie na taki sam typ jaki wskazany jest na tylnym panelu wzmacniacza.  
Podczas wymiany kabel zasilania powinien być odłączony!

22. Antena **Bluetooth**<sup>®</sup> i gniazdo antenowe

## Podłączanie kabli głośnikowych

Terminale głośnikowe akceptują przewody do 10 AWG, a także większość dostępnych na rynku wtyków (bananowe itp.). Rekomendujemy pozostawienie około 150 cm luźnego kabla od strony wzmacniacza, ułatwi to instalację i odpowiednie ustawienie.

Nie używaj zszywek, gwoździ itp. ostrych narzędzi do zabezpieczenia kabli.

Najlepsze efekty uzyskasz utrzymując kable głośnikowe z dala od innych przewodów elektrycznych.

Zwróć uwagę na odpowiednią polaryzację połączeń wzmacniacza z terminalami głośników (terminale CZERWONE + głośników połącz z terminalami CZERWONYMI + wzmacniacza, terminale CZARNE - głośników połącz z terminalami CZARNYMI - wzmacniacza.).



Przed połączeniem głośników upewnij się, że wzmacniacz jest odłączony od zasilania.

Nie pozwól, aby przewody głośnikowe bez izolacji (gołe) stykały się ze sobą lub z jakąkolwiek metalową częścią urządzenia, ponieważ może to uszkodzić wzmacniacz i / lub kolumny głośnikowe.  
Może to spowodować utratę gwarancji.

Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi kolumn głośnikowych.



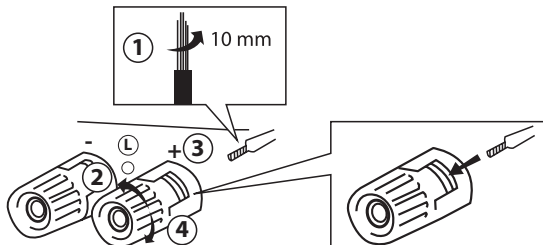
# Podłączanie kabli głośnikowych

---

## Podłączanie kabli głośnikowych bez wtyków

Kable głośnikowe mają 2 przewody. Każdy przewód powinien być podłączony do osobnego terminala głośnikowego - pamiętaj o polaryzacji podczas podłączania. Dla każdego przewodu:

1. Zdejmij około 1 cm izolacji z końca przewodu.  
Skręć mocno odizolowane żyłki przewodu ze sobą.
2. Poluzuj terminal głośnikowy.
3. Włóż odizolowaną część przewodu w szczelinę w terminalu głośnikowym.
4. Dokręć terminal głośnikowy.

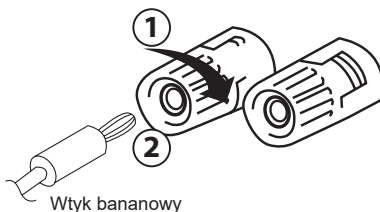


## Podłączanie za pomocą wtyków bananowych

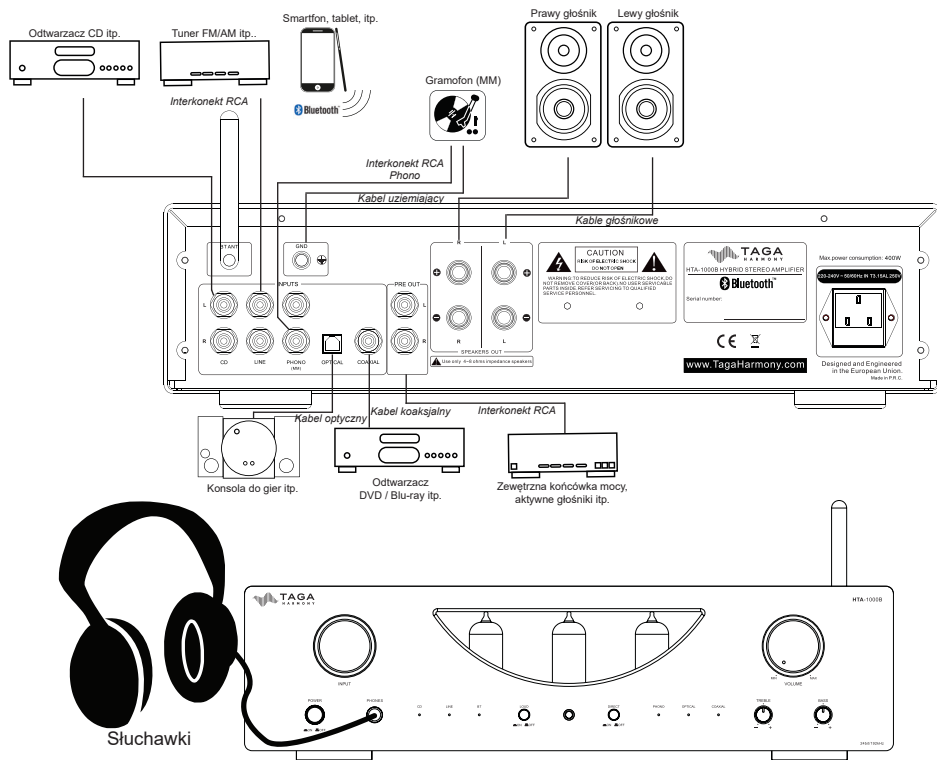
Pamiętaj o polaryzacji podczas łączenia.

**Uwaga!** Terminale głośnikowe na wtyki bananowe mogą być zabezpieczone plastikową zatyczką - przed włożeniem wtyków bananowych należy usunąć zabezpieczenie.

1. Dokręć terminal głośnikowy.
2. Włóż wtyk bananowy do odpowiedniego terminalu.



# Konfiguracja wzmacniacza



1. Upewnij się, że wzmacniacz jest wyłączony (przełącznik zasilania znajduje się w górnej pozycji **OFF**, a kabel zasilający jest odłączony).
2. Ustaw regulator głośności na MIN (ustawienie maksimum przeciwnie do ruchu wskazówek zegara). Wkręć antenę **Bluetooth®** do gniazda antenowego.  
**Uwaga!** Upewnij się, że antena jest bezpiecznie i solidnie zainstalowana - w przeciwnym razie urządzenie **Bluetooth®** „HTA-1000B” może nie zostać znalezione lub połączenie może być niestabilne.
3. Używając kabli głośnikowych (nie dostarczonych z tym produktem) podłącz kolumny do wyjścia **SPEAKERS OUT** znajdującego się z tyłu wzmacniacza (sprawdź „Podłączanie kabli głośnikowych”, aby uzyskać więcej informacji).
4. Jeśli chcesz odtwarzać muzykę ze źródeł audio wyposażonych w wyjście analogowe (odtwarzacz CD, tuner satelitarny lub FM, konsola itp.): używając kabli analogowych RCA (nie dostarczonych z tym produktem) podłącz je do wejść analogowych (CD, LINE ).
5. Jeśli chcesz słuchać muzyki odtwarzanej z gramofonu: przy użyciu interkonektu RCA Phono (niedostarczony w zestawie) podłącz kabel z gramofonu do wejścia **PHONO**.  
Przykręć przewód uziemienia gramofonu do uziemienia gramofonowego. Wejście **PHONO** jest kompatybilne tylko z gramofonami wyposażonymi we wkładkę MM.

# Konfiguracja wzmacniacza

---


6. Jeśli chcesz odtwarzać cyfrowe źródło dźwięku (odtwarzacze CD/DVD/Blu-ray, konsole do gier itp.) w zależności od wyjścia źródła cyfrowego, w które wyposażone jest Twój sprzęt audio, wybierz jedno z dwóch wejść: optyczne albo koaksjalne. Użyj cyfrowego kabla optycznego do wejścia OPTICAL i cyfrowego kabla koaksjalnego do wejścia COAXIAL (kable nie są dostarczane z tym produktem).
7. Wyjście przedwzmacniacza (PRE OUT): ten wzmacniacz jest wyposażony w wyjście przedwzmacniacza. Za pomocą kabla analogowego RCA (nie dostarczonego z tym produktem) można podłączyć do niego zewnętrzne urządzenie (wzmacniacz mocy, aktywne kolumny lub subwoofer itp.). Poziom PRE OUT jest regulowany w zależności od regulatora głośności. Wszelkie regulacje (LOUDNESS / BASS / TREBLE) będą zmieniać dźwięk transmitowany do wyjścia PRE OUT.
8. Jeśli chcesz słuchać muzyki przez słuchawki: podłącz słuchawki do wyjścia słuchawek (sprawdź „Połączenie słuchawek”, aby uzyskać więcej informacji).
9. Jeśli chcesz przesyłać strumieniowo muzykę przez **Bluetooth**<sup>®</sup> z kompatybilnych urządzeń, sprawdź „Połączenie **Bluetooth**<sup>®</sup>”, aby uzyskać więcej szczegółów.
10. Twój wzmacniacz jest gotowy do pracy.



Do wzmacniacza można podłączyć wyłącznie kolumny z zakresu impedancji 4 - 8Ω. Podłączenie kolumn spoza tego zakresu może uszkodzić wzmacniacz i / lub kolumny. Może być to powodem do nieuznania gwarancji.

# Obsługa

---

1. Podłącz kabel zasilający do wzmacniacza i do gniazdka elektrycznego.
2. Włącz wzmacniacz - naciśnij przełącznik zasilania (przełącznik zasilania powinien znajdować się w dolnym położeniu  ON ). Dioda LED stanu znajdująca się na regulatorze głośności powinna zmienić kolor na czerwony w ciągu kilku sekund. Jeśli tak się nie stanie, oznacza to, że wzmacniacz działa w nienormalnym stanie (tryb ochrony) - wyłącz zasilanie, odłącz kabel zasilający i sprawdź, czy jakiegokolwiek kable nie są zwarte. Po zamocowaniu kabli ponownie włącz wzmacniacz.
3. Przekręcając gałkę selektora wejść znajdującą się na przednim panelu lub naciskając jeden z przycisków wyboru wejścia na pilocie, wybierz źródło dźwięku, które chcesz odtwarzać. Upewnij się, że źródło dźwięku jest prawidłowo podłączone do wejść na panelu tylnym. Wybrane źródło jest wskazywane przez jeden ze wskaźników LED na panelu przednim.  
**Uwaga!** Ten wzmacniacz współpracuje wyłącznie z gramofonami wyposażonymi we wkładkę MM.
4. Włącz źródło dźwięku i rozpocznij odtwarzanie.
5. Reguluj głośność wzmacniacza, aby dostosować poziom dźwięku.

**Uwaga!** Sprawdź „Dodatkowe informacje”, aby uzyskać inne przydatne informacje.



Wysoki poziom głośności może uszkodzić wzmacniacz i / lub kolumny głośnikowe. Może być to powodem do nieuznania gwarancji.

# Obsługa

## Podłączanie słuchawek:

Gdy słuchawki (nie dostarczone z tym produktem) są podłączone do wyjścia słuchawkowego (PHONES), transmisja dźwięku do kolumn i wyjście PRE OUT są wyłączone. Kolumny i wyjście PRE OUT są ponownie aktywne po odłączeniu słuchawek.

Głośność słuchawek reguluje regulator głośności (panel przedni i pilot zdalnej kontroli). Wszystkie regulacje (LOUDNESS / BASS / TREBLE) wpływają na dźwięk przesyłany do słuchawek.



Słuchanie przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu!

## Regulator głośności (panel przedni i pilot zdalnego sterowania):

Za pomocą regulatora głośności na przednim panelu lub przycisków w dół ▼ i w górę ▲ na pilocie zdalnej kontroli można regulować głośność od minimum (pokrętko - maksymalnie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) do maksimum (pokrętko - maksymalnie zgodnie z ruchem wskazówek zegara).



Gdy pokrętko znajduje się w pozycji maksymalnej może nastąpić pogorszenie jakości dźwięku i wystąpienie zniekształceń.

Może to spowodować uszkodzenie wzmacniacza i / lub kolumn.

Może być to powodem do nieuznania gwarancji.

## MUTE (pilot zdalnej kontroli):

Podczas odtwarzania naciśnij ten przycisk, aby zatrzymać wyjście sygnału audio wzmacniacza (żaden dźwięk nie będzie słyszalny w kolumnach, słuchawkach, ani przez PRE OUT).

Naciśnij przycisk wyciszenia lub regulacji głośności na pilocie zdalnej kontroli, aby przywrócić wyjście sygnału audio z powrotem.

## LOUDNESS (panel przedni):

Wciśnij przycisk LOUD (■ON), aby zwiększyć poziom wysokich i niskich częstotliwości - nawet przy niskim poziomie głośności.

Naciśnij przycisk ponownie (■OFF), aby wrócić do fabrycznych ustawień poziomów.

Przycisk DIRECT nie ma wpływu na ustawienia przycisku LOUD.



Używanie przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie wzmacniacza i / lub kolumn.

Może być to powodem do nieuznania gwarancji.

## DIRECT (panel przedni):

Wciśnij przycisk DIRECT (■ON) aby cieszyć się najczystszy dźwiękiem bez żadnych regulacji (regulatory BASS i TREBLE zostaną wyłączone).

Wciśnij przycisk ponownie (■OFF) aby wrócić do poprzednich ustawień BASS oraz TREBLE. Przycisk DIRECT nie ma wpływu na ustawienia przycisku LOUDNESS.



Używanie regulacji BASS / TREBLE przy wyłączonym przycisku DIRECT i przy dużej głośności może uszkodzić wzmacniacz i / lub kolumny.

Może być to powodem do nieuznania gwarancji.

# Obsługa

---

## **Regulator TREBLE (panel przedni):**

Możesz regulować wysokie tony (treble) wzmacniacza.

Domyślnie: pokrętło znajduje się w pozycji środkowej: znacznik na pokrętle jest w pozycji pionowej.

Obróć pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (-), aby zmniejszyć ilość wysokich częstotliwości.

Obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć ilość wysokich częstotliwości (+).

Regulator TREBLE jest aktywny tylko w wyłączonym trybie DIRECT.

## **Regulator BASS (panel przedni):**

Możesz regulować niskie tony (bas) wzmacniacza.

Domyślnie: pokrętło znajduje się w pozycji środkowej: znacznik na pokrętle jest w pozycji pionowej.

Obróć pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (-), aby zmniejszyć ilość niskich częstotliwości. Obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara (+), aby zwiększyć ilość niskich częstotliwości (+).

Regulator BASS jest aktywny tylko w wyłączonym trybie DIRECT.

## **DIMMER (pilot zdalnej kontroli):**

Po włączeniu wzmacniacza okno lamp zostanie podświetlone (ustawienie fabryczne).

Naciśnij przycisk DIMMER, aby wyłączyć podświetlenie okna lamp.

Naciśnij ponownie przycisk, aby włączyć podświetlenie.

# Połączenie *Bluetooth*<sup>®</sup>

---

## **Połączenie Bluetooth<sup>®</sup>**

- Po włączeniu wzmacniacza - wbudowany odbiornik **Bluetooth<sup>®</sup>** czeka na sparowanie ze źródłem **Bluetooth<sup>®</sup>**.
- Wybierz wejście **Bluetooth<sup>®</sup>** - niebieski wskaźnik LED wejścia **Bluetooth<sup>®</sup>** zacznie migać.
- Wybierz **Bluetooth<sup>®</sup>** w źródle audio (smartfon, laptop itp.) i rozpocznij skanowanie w poszukiwaniu dostępnych urządzeń **Bluetooth<sup>®</sup>**.
- Po krótkim czasie na ekranie źródła dźwięku pojawi się „HTA-1000B”.
- Wybierz „Parowanie” na źródle audio, aby połączyć się ze wzmacniaczem.
- Po pomyślnym nawiązaniu połączenia wskaźnik LED wejścia **Bluetooth<sup>®</sup>** będzie się świecił w sposób ciągły i pozostanie podświetlony, dopóki aktywne jest aktualne połączenie.
- HTA-1000B jest teraz gotowy do bezprzewodowego odtwarzania muzyki w zasięgu około 5 metrów. Rozpocznij odtwarzanie na źródle audio.

**Uwaga!** Szczegółowe informacje na temat obsługi **Bluetooth<sup>®</sup>** można znaleźć w instrukcji użytkownika źródła dźwięku. Obsługa i nazwy określonych funkcji mogą się różnić w zależności od urządzenia.

## **Ważne informacje - połączenie Bluetooth<sup>®</sup>**

- Dopóki wzmacniacz nie jest wyłączony dłużej niż 10 sekund - aktualne połączenie **Bluetooth<sup>®</sup>** jest aktywne (nawet po zmianie wejścia). Po tym czasie połączenie zostanie utracone i będziesz musiał powtórzyć procedurę parowania.

# Połączenie **Bluetooth**<sup>®</sup>

---

- Po odejściu od zasięgu pracy odbiornika **Bluetooth**<sup>®</sup> wzmacniacza na dłużej niż 60 sekund, bieżące połączenie **Bluetooth**<sup>®</sup> zostanie utracone i konieczne będzie powtórzenie procedury parowania. W ciągu 60 sekund urządzenie zostanie połączone automatycznie.
- Jeśli chcesz użyć innego źródła dźwięku **Bluetooth**<sup>®</sup> niż obecnie aktywne, musisz odłączyć aktywne połączenie i rozpocząć nową procedurę połączenia **Bluetooth**<sup>®</sup>.
- Upewnij się, że antena jest solidnie zainstalowana, a także nie jest zasłonięta - w przeciwnym razie urządzenie **Bluetooth**<sup>®</sup> „HTA-1000B” może nie zostać znalezione lub połączenie może być niestabilne.

**Uwaga!** Wyżej wymieniona funkcjonalność może się różnić w zależności od źródła dźwięku **Bluetooth**<sup>®</sup> (smartfonu, komputera czy innego kompatybilnego urządzenia). W przypadku niektórych urządzeń źródłowych czas ponownego połączenia do wzmacniacza może być różny (raz krótszy, raz dłuższy), a nawet może wymagać powtórzenia procedury parowania za każdym razem, gdy połączenie **Bluetooth**<sup>®</sup> zostanie utracone.

**Uwaga!** Jeżeli źródło dźwięku **Bluetooth**<sup>®</sup> nie może znaleźć urządzenia **Bluetooth**<sup>®</sup> „HTA-1000B” lub się z nim połączyć, wyłącz wzmacniacz, odczekaj co najmniej 60 sekund i po włączeniu wzmacniacza powtórz procedurę parowania.

## Dodatkowe informacje

---

### Wyrzewanie

Wzmacniacz TAGA Harmony będzie brzmiał świetnie od razu po wyjęciu z opakowania, ale lampy wymagają wstępnego „wyrzania” w celu osiągnięcia pełni swoich możliwości.

Podczas „wyrzewania” zalecamy działanie wzmacniacza przy średnich poziomach głośności.

Wstępne wyrzewanie wzmacniacza następuje po około 10 godzinach odtwarzania.

Pełne możliwości soniczne stabilizują się w czasie od 40 do 60 godzin odtwarzania.

W czasie wstępnego wyrzewania wzmacniacza należy unikać krótkotrwałych okresów pracy. Powinien on pozostawać włączony przez około 4-6 godzin po każdym uruchomieniu.

### Wyłączanie wzmacniacza

Upewnij się, że wyłączasz wzmacniacz jako pierwszy podczas wyłączania całego systemu.



Jeżeli wzmacniacz był wyłączony przez krótki czas, odczekaj przynajmniej 2 minuty przed ponownym jego włączeniem. Nie włączaj / wyłączaj wzmacniacza w krótkich odstępach czasu.

Stosuj się do tych wskazówek za każdym razem gdy wyłączasz / włączasz wzmacniacz. Pozwoli to zminimalizować przeciążenia (pochodzące od wysokich napięć) którym poddawane są wewnętrzne komponenty.

# Dodatkowe informacje

---

## Lampy - szum tła i zakłócenia

To normalne zjawisko, że wzmacniacz wyposażony w lampy próżniowe wytwarza znaczne ilości szumów (zwanymi szumami tła lub szumami własnymi), które mogą być słyszalne w kolumnach i słuchawkach.

Urządzenia wyposażone w lampy próżniowe są bardziej podatne na różnego rodzaju zakłócenia generowane przez znajdujący się w pobliżu sprzęt elektroniczny - spróbuj wyeliminować taki problem, odsuwając ten produkt od źródła zakłóceń lub próbując zasilić go z innej linii zasilającej niż pozostałe sprzęty (np. z gniazdka w innym pomieszczeniu).

## Wymiana lamp

Czas życia lamp może się różnić i zależy od czasu ich używania, temperatury, poziomu głośności odtwarzania i ilości cykli włączania / wyłączenia.



Czas trwania gwarancji lamp jest krótszy niż innych komponentów - więcej informacji w warunkach gwarancji lub u lokalnego sprzedawcy.



Lampy są zainstalowane wewnątrz urządzenia i powinny być wymieniane tylko przez wykwalifikowany serwis.

## Transformator sieciowy - filtry i kondycjonery zasilania

To normalne zjawisko, że transformator sieciowy urządzenia może generować pewną ilość słyszalnych szumów.

Bardzo głośna praca transformatora sieciowego może być spowodowana niską jakością zasilania (wahania napięcia itp.). W takim przypadku sugerujemy zastosowanie filtra lub kondycjonera zasilania można też spróbować zasilić to urządzenie z innej linii zasilającej niż pozostałe sprzęty (np. z gniazdka w innym pomieszczeniu).

# Specyfikacje

---

Lampy	1 x ECC83 PSVANE Classic Series 2 x ECC82 PSVANE Classic Series
Moc wyjściowa na kanał/ impedancja	2 x 105W 8Ω 2 x 144W 4Ω
Przetwornik Cyfrowo-Analogowy	Cirrus Logic CS4344 24bit / 192 kHz
Łączność bezprzewodowa	Bluetooth® v4.0
Złącza wejściowe cyfrowe	Optyczne, Koaksjalne
Złącza wejściowe analogowe	CD, Line  Phono (MM): <ul style="list-style-type: none"><li>• Impedancja wejściowa: 47kohm / 47pF</li><li>• Wzmocnienie: 60dB</li><li>• Czułość wejściowa: 58mV</li><li>• THD: &lt;0.05%</li><li>• Stosunek sygnał-szum: &gt;72dB</li></ul>
Złącza wyjściowe analogowe	RCA Pre-Out
Wyjście słuchawkowe	Impedancja: 32-300Ω Moc wyjściowa: 400mW, 300Ω
Pasma przenoszenia	20Hz - 35kHz (±0.5dB)
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	≤0.1% (1kHz, 1W)
Stosunek sygnał-szum	82dB
Zasilanie / zużycie energii	220-240V 50Hz, 400W (max)
Wymiary (W x S x G)	11 x 43 x 38 cm
Waga	11.4 kg / szt.

Bluetooth® jest zastrzeżonym znakiem towarowym Bluetooth SIG, Inc.  
Rezerwujemy prawo do zmiany szczegółów specyfikacji bez powiadomienia celu poprawy parametrów technicznych.



Zalecamy kontakt z profesjonalnym instalatorem lub dealerem w celu instalacji produktów TAGA Harmony.

Rekomendujemy użycie wysokiej jakości kabli i innych akcesoriów instalacyjnych TAGA Harmony.

---

## Zawartość opakowania:

Wzmacniacz	1 szt.
Pilot zdalnej kontroli	1 szt.
Antena <b>Bluetooth®</b>	1 szt.
Kabel zasilający	1 szt.
Instrukcja obsługi	1 szt.

---



Produkt jest oznaczony symbolem widocznym z lewej strony.  
Dla użytkowników w EU (Unii Europejskiej): Produkt został przetestowany i jest zgodny z wymaganiami dyrektywy 2014/30/EU (EMC) & 2014/35/EU (LVD) & 2014/53/EU (RED) Rady Europejskiej.



### WAŻNE!

Produkt jest oznaczony znakiem pokazanym na rysunku po lewej.  
Dla użytkowników z EU (Unii Europejskiej):

Zgodnie z dyrektywą WEEE (Odpady elektryczne i elektroniczne), nie wyrzucaj tego produktu z odpadami domowymi lub komercyjnymi. Elektryczne i elektroniczne odpady powinny być składowane i poddawane recyklingowi zgodnie z przepisami i praktykami prawnymi danego kraju. Informacje o recyklingu tego produktu są dostępne u lokalnych władz, odbiorcy odpadów lub w sklepie w którym zakupiono urządzenie.

**TAGA EUROPA**  
POLPAK POLAND Sp. z o.o.  
AL. JEROZOLIMSKIE 331A  
05-816 REGUŁY k/WARSZAWY, POLAND  
Email: Sales@TagaHarmony.com

[www.TagaHarmony.com](http://www.TagaHarmony.com)

# Notatki

---

# WARUNKI GWARANCJI

## Definicje:

**Serwis** - dział firmy Polpak Poland sp. z o.o. zajmujący się czynnościami serwisowymi.

**Produkt** - urządzenie elektroniki użytkowej (towar konsumpcyjny powszechnego użytku) objęte niniejszą gwarancją.

**Zgłaszający** - właściciel lub użytkownik produktu oraz każda osoba lub przedsiębiorstwo (instytucja), która zgłasza reklamację produktu w ramach gwarancji do serwisu.

**Firma Polpak Poland sp. z o.o. gwarantuje sprawne działanie produktu zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi określonymi dla tego produktu. Gwarancją objęte są wyłącznie usterki produktu spowodowane wadliwymi częściami lub defektami produkcyjnymi.**

- Zasięg terytorialny ochrony gwarancyjnej obejmuje teren Rzeczypospolitej Polskiej.
- Niniejsza gwarancja na sprzedany produkt jest udzielana dodatkowo oraz nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego (zgłaszającego) wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu Cywilnego.
- Czas trwania gwarancji jest określony na 1 stronie niniejszej karty gwarancyjnej w rubryce MARKA PRODUKTU I CZAS TRWANIA GWARANCJI z wykluczeniem następujących części eksploatacyjnych, dla których obowiązuje skrócony czas trwania gwarancji podany poniżej:
  - Lampy próżniowe / elektronowe - 6 miesięcy od daty sprzedaży.
  - Zasilacze zewnętrzne - 12 miesięcy od daty sprzedaży.
- Ujawnione w czasie trwania gwarancji wady będą usuwane w terminach nie dłuższych niż:
  - 14 dni roboczych od daty przyjęcia reklamacji produktu do serwisu.
  - 21 dni roboczych od daty przyjęcia reklamacji przez sklep - za datę przyjęcia reklamacji ustala się datę wysyłki reklamowanego produktu na adres serwisu.W przypadkach szczególnie uzasadnionych (np. konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy) wada będzie usunięta w innym terminie po wcześniejszym uprzedzeniu zgłaszającego.
- Naprawa w ramach gwarancji będzie dokonana wyłącznie po dostarczeniu reklamowanego produktu oraz po przedstawieniu:
  - Czytelnie wypetnionej, ważnej karty gwarancyjnej podpisanej przez kupującego bez poprawek i skreśleń.
  - Ważnego dowodu zakupu produktu z datą sprzedaży (faktury lub paragonu).
  - Dokładnego opisu zgłaszanych usterek i warunków, w jakich usterki występują.
- W razie braku opakowania fabrycznego lub nienależytego zabezpieczenia produktu ryzyko uszkodzenia w czasie transportu do i z serwisu ponosi zgłaszający.
- Czynności wykonane przez autoryzowany serwis polegające na sprawdzeniu działania, pomiarze parametrów technicznych, czyszczeniu, regulacji, strojeniu, wymianie części eksploatacyjnych (bezpieczników, lamp próżniowych, zasilaczy zewnętrznych itp.) są czynnościami płatnymi i nie zaliczane są do limitu napraw stanowiących podstawę do wymiany produktu na nowy.
- Zgłaszający poniesie koszty transportu produktu do serwisu i z powrotem do zgłaszającego, w przypadku jeżeli:
  - Przesłany do serwisu produkt jest sprawny lub źle skonfigurowany.
  - Przeprowadzono czynności serwisowe wymienione w punkcie 7 warunków gwarancji.
  - Serwis odmówił naprawy gwarancyjnej zgodnie z punktem 11 i 12 warunków gwarancji.
- Zgłaszający powinien sprawdzić stan przesyłki w obecności dostawcy firmy kurierskiej. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przesyłki dostawca na prośbę zgłaszającego sporządzi protokół szkody.
- Zgłaszającemu przysługuje prawo do wymiany produktu na nowy, jeżeli w okresie trwania gwarancji zostanie wykonanych pięć napraw, a produkt nadal będzie wykazywał wady, które uniemożliwiają jego używanie zgodnie z przeznaczeniem lub serwis stwierdzi, że usunięcie wady jest niemożliwe.  
Do limitu napraw stanowiących podstawę do wymiany produktu na nowy są zaliczane jedynie naprawy wykonane w ramach gwarancji - nie są zaliczane naprawy płatne i powstałe z winy zgłaszającego.
- Gwarancja nie obejmuje:
  - Produktów z uszkodzeniami mechanicznymi nie powstałymi z winy gwaranta oraz i w szczególności produktów z uszkodzeniami powstałymi podczas transportu, produktów wadliwie działających lub uszkodzonych w wyniku niewłaściwego użytkowania, montażu lub stosowania produktu niezgodnie z instrukcją obsługi.
  - Produktów wadliwie działających lub uszkodzonych na skutek pożaru, powodzi, uderzenia pioruna, nieprawidłowego napięcia zasilającego czy też innych czynników zewnętrznych powodujących korozję czy plamy.
  - Produktów, w których inne osoby niż autoryzowany serwis ingerowały w jakikolwiek sposób.
  - Uszkodzeń kolumn/głośników spowodowanych ich obciążeniem sygnałem przesterowanym lub/i o zbyt dużej mocy lub/i przepływem prądu z wzmacniacza na kolumny/głośniki.
  - Uszkodzeń lamp próżniowych spowodowanych niewłaściwą wymianą: brakiem lub nieprawidłową kalibracją biasu (napięcia polaryzacji), użyciem uszkodzonych lamp lub niezgodnych z stosowanymi dla produktu przez producenta.
  - Uszkodzeń produktu, spowodowanych przez niewłaściwą wymianę lamp próżniowych.
- Serwis ma prawo odmówić wykonania naprawy gwarancyjnej w przypadku:
  - Stwierdzenia sprzeczności między danymi wynikającymi z dokumentów, a znajdujących się na produkcie.
  - Dokonania napraw lub zmian konstrukcyjnych produktu poza serwisem.
  - Zastosowaniem części eksploatacyjnych (bezpieczników, lamp próżniowych, zasilaczy zewnętrznych itp.) niezgodnych z stosowanymi dla produktu przez producenta.
  - Stwierdzenia uszkodzenia mechanicznego.
  - Produktów o nieczytelnym numerze fabrycznym.
  - Uszkodzenia spowodowane przez zdarzenia losowe (wyładowania atmosferyczne, zalania itp.).
- Uszkodzenia i czynności, o których mowa w punkcie 11 i 12 mogą być usunięte na koszt zgłaszającego.
- Odmowa wykonania przez serwis naprawy gwarancyjnej na zasadach zawartych w punkcie 11 i 12 niniejszej karty gwarancyjnej jest równoznaczna z utratą praw gwarancyjnych, chyba, że serwis stwierdzi inaczej.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia powstałego z winy zgłaszającego, na jego życzenie serwis wyda stosowne oświadczenie serwisu, a fakt wydania oświadczenia zostanie odnotowany na niniejszej gwarancji. Wpis ten nie jest zaliczany do limitu napraw stanowiących podstawę do wymiany produktu na nowy.

**Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.**

(czytelny podpis kupującego)

# GWARANCJA DOOR-TO-DOOR



ODBIÓR I DOSTAWA BEZPOŚREDNIO OD I DO ZGŁASZAJĄCEGO

W CELU DOSTAWY PRODUKTU DO SERWISU SKONTAKTUJ SIĘ Z SERWISEM POD NUMEREM TEL. (22) 353-14-14 wew. 3

W przypadku napraw gwarancyjnych firma kurierska, z którą serwis POLPAK POLAND Sp. z o.o. posiada podpisaną umowę o współpracy, zajmuje się odbiorem i dostawą wszelkich przesyłek bezpośrednio od i do zgłaszającego.

W celu zamówienia dostawy produktu do serwisu prosimy o zgłoszenie naprawy drogą elektroniczną na [www.polpak.com.pl/zgloszenie-do-naprawy](http://www.polpak.com.pl/zgloszenie-do-naprawy) [SERWIS | GWARANCJA → ZGŁOSZENIE DO NAPRAWY] lub o kontakt telefoniczny z serwisem.

Dostawa odbywa się na koszt POLPAK POLAND Sp. z o.o. pod adres serwisu podany w dolnej części strony, na warunkach niniejszej gwarancji.

## KARTA GWARANCYJNA

MARKA PRODUKTU I CZAS TRWANIA GWARANCJI: TAGA HARMONY - 24 miesiące

NAZWA I MODEL: **HTA-1000B** .....

NR FABRYCZNY: .....

DATA SPRZEDAŻY: .....

**GWARANCJA WAŻNA TYLKO  
NA TERENIE RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**



Pieczęć punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy

WPISY NAPRAW GWARANCYJNYCH I ADNOTACJE SERWISU

LP	Data zgłoszenia	Data wydania	Skrócony opis dokonanych napraw. Inne adnotacje serwisu	Pieczęć serwisu i podpis serwisanta
1				
2				
3				
4				
5				
6				

### SERWIS

POLPAK POLAND Sp. z o.o. Aleje Jerozolimskie 331A, 05-816 Reguły k. Warszawy, tel./fax (22)353-14-14 wew. 3

e-mail: [serwis@polpak.com.pl](mailto:serwis@polpak.com.pl)

czynny od poniedziałku do piątku od 10:00-18:00

[www.POLPAK.com.pl](http://www.POLPAK.com.pl)